

Job

Chapter 13

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1
:לָךְ וְתָבִין אֲזַיְתָהּ שְׁמַעְתָּ לִּי כָּל רָאִתָּהּ כֹּל דֵּן 1
তার-জন্য এবং-বুঝেছে আমার-কান শুনেছে আমার-চোখ দেখেছে সকল দেখ
H0995 H0241 H8085 H7200 H3605 H2005

ইয়োব বললেন, “আগেও আমি এসব দেখেছি। তুমি যা বলছো, আমি তার সবই আগে শুনেছি। আমি ঐ সব কিছুই বুঝেছি।

2
:מִכֹּחַ אֲזַיְתָהּ לֹא-אֲנִי וְגַם-יְדַעְתִּי כָּדָרְעִתְּכֶם 2
তোমাদের-থেকে আমি নিকুষ্ঠ না আমি এও আমি-জানি তোমাদের-জ্ঞানের-মতো
H0595 H5307 H3808 H0589 H1571 H3045 H1847

তুমি যা জানো আমিও তাই জানি। আমিও তোমার মতই জানি।

3
:אֶפְרָאֵךְ אֵל-אַל-וְהַזְכֵּר אֲדַבְּרָה שְׁרִי-אַל-אֲנִי אֲוֹלָם 3
আমি-ইচ্ছা-করি ঈশ্বরের -প্রতি এবং-তর্ক-করতে আমি-বলব সর্বশক্তিমানের -প্রতি আমি তবু
H0410 H0413 H3198 H1696 H7706 H0413 H0589 H0199

কিন্তু আমি তোমার সঙ্গে তর্ক করতে চাই না। আমি সর্বশক্তিমান ঈশ্বরের সঙ্গে কথা বলতে চাই। আমি আমার সমস্যার বিষয়ে ঈশ্বরের সঙ্গে তর্ক করতে চাই।

4
:כִּלְכָּם אֵל-רַפְּאִי שָׂרָר טָפְלִי-אַתָּה וְאֲוֹלָם 4
তোমরা-সকলে অসারের চিকিৎসক মিথ্যার মিথ্যা-প্রলেপকারী তোমরা এবং-তবু
H3605 H0457 H7495 H8267 H2950 H0199

কিন্তু তোমরা তিন জন মিথ্যা দিয়ে তোমাদের অজ্ঞতাকে ঢাকতে চাইছো। তোমরা সেই অপদার্থ ডাক্তারের মত যারা কারো রোগই সারাতে পারে না।

5
:פְּרָצְתָהּ לְכֹחַ לְכֹחַ וְהָתָּה וְהָתָּה חָרָה-חֹפְתָהּ וְהָתָּה-כֵּן 5
প্রজ্ঞার-জন্য তোমাদের-জন্য এবং-হত তোমরা-চুপ-থাকবে চুপ-করে দেবেন কে
H2451 H1961 H5414 H4310

তোমরা যদি একটু চুপ করে থাকতে পারতে! সেটাই হত বিজ্ঞের মতো কাজ যা তোমরা করতে পারতে।

6
:הַשְּׂבִיבִי שְׁפָתַי וְרַבֹּתַי תִּזְכַּרְתִּי אֲנִי-שָׁמַעְתָּ 6
মনোযোগ-দিন আমার-ওষ্ঠের এবং-তর্কগুলি আমার-যুক্তি অনুগ্রহ-করে শোন
H7181 H8193 H7379 H4994 H8085

“এখন আমার যুক্তিগুলো শোন। আমার যা বলার আছে তা শোন।

7
:הַמְּדַבֵּר תְּדַבֵּר וְלֹא-אֲנִי אֲנִי-אֲדַבֵּר 7
প্রতারণা তোমরা-বলবে এবং-তঁার-জন্য অন্যায় তোমরা-বলবে ঈশ্বরের-জন্য
H1696 H1696 H0410

তোমরা কি ঈশ্বরের জন্য মিথ্যা কথা বলবে? তোমরা কি ঈশ্বরের জন্য কপটভাবে কথা বলবে?

8
:תְּדַבֵּר לְכֹחַ-אֵם-תִּשְׁאַל הַתְּנַיִן 8
তোমরা-তর্ক-করবে ঈশ্বরের-জন্য কি তোমরা-তুলবে তঁার-মুখ-কি
H7378 H0410 H5375 H6440

তোমরা কি ঈশ্বরের প্রতি পক্ষপাতিত্ব দেখাবে? তোমরা কি তঁার পক্ষ নিয়ে অন্যায় ভাবে তর্ক করবে?

9
 אָנְדֶּרֶס מַלְאָכִים אֵלֶיךָ וְאַתָּה יִתְּנֵה לָּם כֹּחַ וְחַיִּים
 মানুষের-সাথে বিদ্রূপের-মতো কি তোমাদের তিনি-অনুসন্ধান-করেন যে এটা-কি-ভালো
[H0582](#) [H0853](#) [H2713](#)

וְעַתָּה יִתְּנֵה לָּם כֹּחַ וְחַיִּים
 তাঁর-সাথে তোমরা-তাকে-বিদ্রূপ-করবে

যদি ঈশ্বর পুঙ্খানুপুঙ্খ ভাবে তোমাদের বিচার করেন তিনি কি তোমাদেরও সঠিক দেখবেন? তোমরা কি মনে কর, যে ভাবে তোমরা মানুষকে বোকা বানাও, সেই ভাবে তোমরা ঈশ্বরকে বোকা বানাতে পারবে?

10
 וְעַתָּה יִתְּנֵה לָּם כֹּחַ וְחַיִּים
 তোমরা-তোল মুখ -গোপনে যদি তোমাদের তিনি-তর্ক-করবেন তর্ক-করে
[H5375](#) [H6440](#) [H0853](#) [H3198](#) [H3198](#)

তোমরা তো জানো, যে তোমরা যদি গোপনে পক্ষপাতিত্ব দেখাও, ঈশ্বর তোমাদের তিরস্কার করবেন।

11
 וְעַתָּה יִתְּנֵה לָּם כֹּחַ וְחַיִּים
 তোমাদের-ওপরে পড়বে এবং-তাঁর-ভয় তোমাদের ভয়-দেবে তাঁর-গরিমা কি-না
[H5307](#) [H6343](#) [H0853](#) [H1204](#) [H7613](#) [H3808](#)

ঈশ্বরের মহিমা তোমাদের ভীত করে। তোমরা তাঁকে ভয় পাও।

12
 וְעַתָּה יִתְּנֵה לָּם כֹּחַ וְחַיִּים
 তোমাদের-সুরক্ষা মাটির সুরক্ষা ছাই প্রবাদ-ভস্মের তোমাদের-স্মৃতি
[H1354](#) [H0665](#) [H4912](#) [H2146](#)

তোমাদের পরমপরাগত জ্ঞান ছাইয়ের মতই অকেজো। তোমাদের উত্তরগুলিও কাদামাটির মতো নিরর্থক।

13
 וְעַתָּה יִתְּנֵה לָּם כֹּחַ וְחַיִּים
 কী আমার-ওপরে এবং-ঘটুক আমি এবং-আমি-বলব আমার-থেকে চূপ-কর
[H4100](#) [H0589](#) [H1696](#)

“চূপ করে থাক এবং আমাকে কথা বলতে দাও! তাহলে আমার প্রতি যা কিছুই হোক আমি তা গ্রহণ করব।

14
 וְעַתָּה יִתְּנֵה לָּם כֹּחַ וְחַיִּים
 আমার-হাতে আমি-রাখব এবং-আমার-প্রাণ আমার-দাঁতে আমার-মাংস আমি-তুলব কেন -ওপরে
[H3709](#) [H5315](#) [H8127](#) [H1320](#) [H5375](#) [H4100](#)

আমি নিজেকে বিপদের মধ্যে নিয়ে যাবো এবং নিজের জীবন নিজের হাতেই তুলে নেব।

15
 וְעַתָּה יִתְּנֵה לָּם כֹּחַ וְחַיִּים
 -প্রতি আমার-পথগুলি কেবল আমি-অপেক্ষা-করব তাঁর-জন্য [না] তিনি-আমাকে-হত্যা-করেন দেখ
[H0413](#) [H1870](#) [H0389](#) [H3176](#) [H3808](#) [H6991](#) [H2005](#)

וְעַתָּה יִתְּנֵה לָּם כֹּחַ וְחַיִּים
 আমি-তর্ক-করব তাঁর-মুখে
[H3198](#) [H6440](#)

ঈশ্বর যদি আমাকে মেরেও ফেলেন আমি ঈশ্বরকে বিশ্বাস করে যাবো। কিন্তু আমি ঈশ্বরের সামনে প্রমাণ করে দেবো যে আমার পথও প্রকৃত ন্যায্য পথ ছিল।

16
 וְעַתָּה יִתְּנֵה לָּם כֹּחַ וְחַיִּים
 আসবে ভণ্ড তাঁর-সামনে না যে পরিত্রাণের-জন্য আমার-জন্য তিনি এও
[H0935](#) [H2611](#) [H6440](#) [H3808](#) [H3444](#) [H1931](#) [H1571](#)

নিশ্চিত ভাবে, এটা হবে আমার জয়। কোন দুষ্ট লোকই ঈশ্বরের মুখোমুখি হতে চায় না।

17
 וְעַתָּה יִתְּנֵה לָּם כֹּחַ וְחַיִּים
 তোমাদের-কানে এবং-আমার-ঘোষণা আমার-কথা মনোযোগ-দিয়ে-শোন শোন
[H0241](#) [H0262](#) [H4405](#) [H8085](#) [H8085](#)

আমি যা বলছি তা মন দিয়ে শোন | আমাকে বুঝিয়ে বলতে দাও |

: אָדָּק:	אָנִי	כִּי	אֲדַעְתִּי	מַשְׁפָּט	עֲרַכְתִּי	אֲנִי	הִגַּדְתָּ	18
নির্দোষ-হব	আমি	যে	আমি-জানি	মামলা	আমি-সাজিয়েছি	অনুগ্রহ-করে	দেখ	
H6663	H0589		H3045	H4941		H4994	H2009	

এখন আমি আমার যুক্তিগুলো উপস্থাপিত করতে প্রস্তুত | আমি খুব সতর্কভাবে আমার যুক্তিউত্থাপন করবো | আমি জানি আমিই সঠিক বলে চিহ্নিত হবো |

: וְאָנֹכִי	אֶחָדָּךְ	עַתָּה	כִּי	עִמָּדִי	יָרִיב	וְהָאֵל	מִי	19
এবং-মারা-যাব	আমি-চুপ-থাকব	এখন	যে	আমার-সাথে	বিবাদ-করবে	সে	কে	
H1478		H6258		H5978	H7378	H1931	H4310	

যদি কেউ প্রমাণ করে দেয় যে আমি ঠিক নই, আমি চুপ করে থাকব এবং মরে যাব |

: אֶתְּךָ	לֵא	מִפִּי	אֲנִי	עִמָּדִי	תַעֲשֶׂה	אֶל-	שְׁתֵּי	אֶת-	20
আমি-লুকাব	না	আপনার-মুখ-থেকে	তখন	আমার-সাথে	করুন	না	দুটি	কেবল	
H5641	H3808	H6440		H5978		H0408	H8147	H0389	

"ঈশ্বর, আমাকে মাত্র দুটি জিনিস দিন, তাহলে আমি আপনার কাছ থেকে লুকাবো না |

: תְּבַעֲתַנִּי	אֶל-	אֶתְּךָ	הָרָחֵק	מֵעָלַי	הַכֶּבֶד	21
আমাকে-ভয়-দেওয়াক	না	এবং-আপনার-ভয়	দূরে-করুন	আমার-ওপর-থেকে	আপনার-হাত	
H1204	H0408	H0367	H7368		H3709	

আমার শাস্তি রদ করে দিন এবং আপনার ভয়ঙ্কর রূপ দিয়ে আমায় সন্তুষ্ট করা বন্ধ করে দিন |

: וְהִשִּׁיבֵנִי	אֶתְּךָ	אֶת-	אֶעֱנֶה	וְאֲנֹכִי	וְקָרָא	22
এবং-আমাকে-উত্তর-দিন	আমি-বলব	অথবা	উত্তর-দেব	এবং-আমি	এবং-ডাকুন	
H7725	H1696			H0595	H7121	

তারপর আপনি আমায় ডাকবেন, আমি আপনাকে উত্তর দেবো | অথবা আমায় বলতে দিন এবং আপনি উত্তর দিন |

: הָרִיעֵנִי	אֶתְּךָ	פִּשְׁעִי	וְחַטָּאוֹת	עֲוֹנוֹת	לִי	כִּמְהָ	23
আমাকে-জানান	এবং-আমার-পাপ	আমার-সীমালঙ্ঘন	এবং-পাপ	অপরাধ	আমার	কত	
H3045		H6588		H5771		H4100	

আমি কতগুলি পাপ করেছি? আমি কি ভুল করেছি? আমাকে আমার পাপ ও অন্যায়গুলি দেখিয়ে দিন |

: הָלֵךְ	לְאוֹיֵב	וְתַחֲבֹנִי	תַתִּיר	הִנֵּנִי	לְמַה-	24
আপনার	শত্রুর-জন্য	এবং-আমাকে-গণ্য-করেন	আপনি-লুকান	আপনার-মুখ	কেন	
	H0341	H2803	H5641	H6440	H4100	

ঈশ্বর, কেন আপনি আমায় এড়িয়ে যাচ্ছেন এবং আমাকে আপনার শত্রু বলে বিবেচনা করছেন?

: הִתְרַחַק	יָבֵשׁ	קָשׁ	וְאֵת-	תַעֲרוֹץ	הַגִּבּוֹר	הָעֵלְוָה	25
আপনি-তাড়না-করবেন	শুকনা	খড়	এবং	আপনি-ভয়-দেখাবেন	তাড়িত	পাতা-কি	
H7291	H3002	H7179	H0853	H6206	H5086	H5929	

আপনি কি আমায় ভয় দেখাতে চাইছেন? আমি বাতাসে ওড়া একটা শুকনো পাতা মাত্র | আপনি একটা ক্ষুদ্র খড়-কুটোকে আক্রমণ করছেন!

: נְעוּרַי	עֲוֹנוֹת	אֶתְּךָ	מִרְאוֹת	עָלַי	תַכְתֵּב	כִּי	26
আমার-যৌবনের	অপরাধ	এবং-আমাকে-অধিকারী-করেন	তেতো	আমার-বিরুদ্ধে	আপনি-লেখেন	যে	
	H5771	H3423	H4846		H3789		

ঈশ্বর, আমার সম্পর্কে আপনি মন্দ কথা বলেন | যখন আমি অল্প বয়স্ক ছিলাম তখনকার পাপের জন্য আপনি আমায় শাস্তি দিচ্ছেন |

שִׁדְדִי -לְ אֶדְוֶתִי כָּל-רִשְׁמוֹתַי רְגִלִי בִּבְרָא עִשְׂתָּהּ 27
শিকড় -ওপরে আমার-পথ সকল এবং-আপনি-পাহারা-দেন আমার-পা বেড়িতে এবং-আপনি-রাখেন
[H8328](#) [H0734](#) [H3605](#) [H8104](#) [H7272](#) [H5465](#)

אֶתְּחַתְּתִי רְגִלִי
আপনি-নিজেকে-আঁকেন আমার-পায়ের
[H2707](#) [H7272](#)

| আপনি আমার পায়ের শিকড় পরিয়েছেন | আমার প্রতিটি পদক্ষেপ আপনি লক্ষ্য করেন | আমার সকল গতিবিধিই আপনি নজর করেন |

עֲשֵׂה אֶבְרָא כְּבִגְדֵי יְבִלָּהּ בְּרָקָב נֶהַח 28
পোকা খেয়ে-নেয় পোশাকের-মতো ক্ষয়-হয় পচার-মতো এবং-সে
[H0398](#) [H1086](#) [H7538](#) [H1931](#)

| তাই, পচনশীল কাঠের মত, পোকা খাওয়া কাপড়ের মত আমি দুর্বল থেকে দুর্বলতর হয়ে যাচ্ছি |”